

OrthoP PreventAligner®

BR-W



D

GB

F

I

E

Patienteninformation

Präventionsorientierte Frühbehandlung

Schädliche Faktoren, die das Gesichtswachstum, die Zahnstellungen und die Muskulatur der Kiefer- und Mundregion nachhaltig beeinträchtigen und sich erfahrungsgemäß auf das bleibende Gebiss übertragen, erfordern eine frühzeitige präventive, d. h. **vorbeugende Behandlung**.

Neben den Dysfunktionen der oralen Muskulatur und den schädlichen Lutschgewohnheiten (Habits) gehört das **nächtliche Zähneknirschen** (Bruxismus) ebenfalls zu den schädlichen Faktoren.

Da bei Bruxismus der Zahnschmelz **„abgekaut“** und geschädigt wird, ist darüber hinaus auch ein frühzeitiger Schutz der Zahnschmelz erforderlich.

Obgleich ca. 20 % der Schulkinder im Alter zwischen dem 6. bis 9. Lebensjahr mit den Zähnen knirschen, wird dem Bruxismus bei Kindern und Jugendlichen bisher zu wenig Aufmerksamkeit geschenkt.

Wie das Bruxieren entsteht

Ursachen für das nächtliche Knirschen (Bruxismus) sind wissenschaftlich bisher nicht nachgewiesen worden.

Während bei Erwachsenen vermutet wird, dass Stress die erhöhte Kaumuskelaktivität auslöst, führt man für das Knirschen der Kleinkinder, von denen ca. 15 bis 20 % betroffen sind, das notwendige „**Einschleifen**“ der durchbrechenden Milchzähne zueinander an.

Es gibt also nur Vermutungen, aber keine Beweise!

Auch die Erwägung, bei Kindern und Jugendlichen seien die veränderten Zahnstellungen durch kieferorthopädische Behandlung ursächlich, haben sich nicht bestätigt.

Prof. Hinz ist der Überzeugung, dass die nach Durchbruch der Milchbackenzähne einsetzenden Kau-
bewegungen genau so instinktiv sind wie das Saug-
und Lutschbedürfnis unmittelbar nach der Geburt
und als Gewohnheiten weiter bestehen.



Der OrthoPreventAligner® BR-W

Der **OrthoPreventAligner® BR-W** (Bruxismus) ist aus einem hoch elastischen Silikon gefertigt, das dem starken Kaudruck beim nächtlichen Zähneknirschen standhält.

Seine Wirksamkeit entsteht beim Zusammenbeißen der Zahnreihen: Der **OrthoPreventAligner® BR-W** verhindert das Knirschen und führt zur Entlastung der Kiefergelenke. Gleichzeitig werden die Zähne vor Abrieb und Beschädigungen des Zahnschmelzes geschützt.

Liegen weitere Fehlfunktionen durch die Zunge oder durch Zahnfehlstellungen vor, werden diese ebenfalls abgestellt.

Ist der **OrthoPreventAligner® BR-W** ausschließlich aufgrund von Bruxismus indiziert, wird er – im Gegensatz zu anderen Geräteversionen – nur nachts getragen.



BR-W Wechselgebiss

(Abb. ähnlich)



Über den Bruxismus

Nächtliches Zähneknirschen, das bereits häufig bei Kleinkindern auftritt, sehen Wissenschaftler als eine der Ursachen und Risikofaktoren für Kiefergelenk- und Kaumuskel-Beschwerden (Craniomandibuläre Dysfunktion = CMD) bei Erwachsenen an. Für sie werden jährlich allein in Deutschland über eine Millionen „**Knirscher-Schienen**“ verordnet.

Diese Schienen hält man bislang bei Schulkindern für nicht geeignet, da wegen des Zahnwechsels laufend neue Schienen benötigt würden.







Das ist bei dem vorgefertigten **OrthoPreventAligner® BR-W** nicht erforderlich, er ist zudem wirtschaftlicher als individuell hergestellte Kunststoffschienen.

Prof. Hinz und Partner konnten wissenschaftlich sogar nachweisen, dass mit halbindividuellen Silikon-schienen nicht nur das Knirschen in der Tragenacht, sondern das **nächtliche Knirschen** bei Zweidrittel der Kinder nach wenigen Wochen **ganz eingestellt** wurde.

Trageempfehlung

Zur Abgewöhnung schädlicher Gewohnheiten und zur Beseitigung von **Fehlfunktionen** sowie zur Einordnung „schief“ stehender Zähne ist der **OrthoPreventAligner®** wenigstens **2 Stunden** am Tag und **nachts** regelmäßig zu tragen.

Tragekontrolle

	Woche 1	Woche 2	Woche 3						
	 Std.  Std.	 Std.  Std.	 Std.  Std.						
MO	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
DI	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
MI	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
DO	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
FR	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
SA	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
SO	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		

Gebrauchshinweise

Den **OrthoPreventAligner®** vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser abspülen. Der **OrthoPrevent Aligner®** kann nach Infektionserkrankungen kurz durch kochendes Wasser desinfiziert werden.

Reinigungshinweise

Gründlich mit einer Zahnbürste unter fließendem, warmem Wasser reinigen. Alternativ können auch OROFAN® Dental-Reinigungstabs genommen werden.

Der **OrthoPreventAligner®** ist nicht spülmaschinen- und mikrowellengeeignet. Die hygienische **OrthoPreventAligner®**-Box nur mit einem feuchten Tuch reinigen.



Made in Germany



Medizinprodukt

Ortho**P**revent**A**ligner[®]

BR-**W**



D

GB

F

I

E

Patient information

Prevention-oriented early treatment

Harmful factors have a lasting effect on facial growth, tooth malocclusions and the musculature of the jaw and mouth region. From experience, these have shown that they are transmitted to the permanent dentition, thus requiring the need for early **preventive, i.e. prophylactic, treatment**.

In addition to dysfunctions of the oral musculature and harmful sucking habits, **nocturnal teeth grinding** (bruxism) is also one of the harmful factors.

Because bruxism "**chews away**" and damages the enamel, it is also necessary to protect the tooth structure at an early stage.

Although about 20% of school children grind their teeth between the ages of 6 and 9, too little attention has been paid to bruxism in children and adolescents.

How bruxism occurs

The causes for nocturnal grinding (bruxism) have not yet been scientifically proven.

While it is assumed that stress triggers the increased chewing muscle activity in adults, the necessary **"grinding in"** of the milk teeth which are breaking through to each other is attributed to the grinding of small children (of whom approx. 15 to 20 % are affected).

So there is only conjecture, but no proof!

Even the consideration that in children and adolescents, the changed tooth positions are caused by orthodontic treatment has not been confirmed.

Prof. Hinz is convinced that the chewing movements that begin after the milk teeth break through are just as instinctive as the need to suck immediately after birth and that they continue to exist as habits.



OrthoPreventAligner® BR-W

Ortho PreventAligner® BR-W (bruxism) is made from a highly elastic silicone that resists the strong chewing pressure that arises from the night-time grinding of teeth.

Its effectiveness comes from the clenching of the teeth: The **Ortho PreventAligner® BR-W** prevents grinding and leads to the relief of the jaw joints. At the same time, the teeth are protected from abrasion and damage to the enamel. If there are other malfunctions caused by the tongue or incorrectly positioned teeth, these are also eliminated.

If the **Ortho PreventAligner® BR-W** is exclusively indicated due to bruxism, it is, in contrast to other versions of the device, only worn at night.



BR-W Transitional dentition
(Fig. similar)

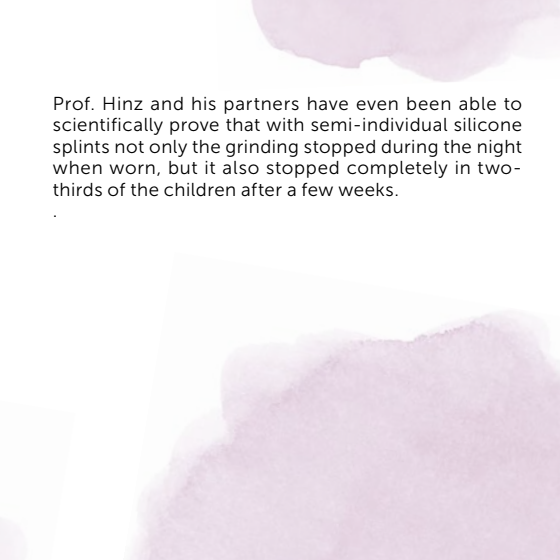


About bruxism

Nocturnal teeth grinding, which frequently occurs in small children, is considered by scientists to be one of the causes and risk factors for temporomandibular joint and masticatory muscle disorders (craniomandibular dysfunction = CMD) in adults. More than one million "**grinding splints**" are prescribed for them every year in Germany alone.

Until now, these splints have not been considered suitable for schoolchildren because new splints would be needed all the time due to the change of teeth.

This is not necessary with the prefabricated **Ortho PreventAligner® BR-W** which is also more economical than individually manufactured plastic splints.









Prof. Hinz and his partners have even been able to scientifically prove that with semi-individual silicone splints not only the grinding stopped during the night when worn, but it also stopped completely in two-thirds of the children after a few weeks.

Recommended wear

In order to break harmful habits and to eliminate **mal-functions** as well as to classify "crooked" teeth, the **OrthoPreventAligner®** should be worn regularly for at least 2 hours a day and at night.

Wearing check

	Week 1		Week 2		Week 3	
	 hr.	 hr.	 hr.	 hr.	 hr.	 hr.
MON						
TUE						
WED						
THUR						
FRI						
SAT						
SUN						

Instructions for use

Rinse the **OrthoPreventAligner**[®] with warm water before using for the first time. The **OrthoPreventAligner**[®] can be disinfected briefly by boiling water after infections.

Cleaning instructions

Clean thoroughly with a toothbrush under warm running water. Alternatively, OROFAN[®] dental cleaning tablets can be used.

The **OrthoPreventAligner**[®] is not dishwasher or microwave safe. Only clean the hygienic **OrthoPrevent Aligner**[®] box with a damp cloth.



Made in Germany



Medical device

Ortho**P**revent**A**ligner[®]

BR-**W**



D
GB
F
I
E

Information patient

Traitement précoce préventif

Des facteurs néfastes qui ont une incidence défavorable et durable sur la croissance faciale, les malocclusions dentaires et la musculature de la région maxillo-buccale et qui sont transmis, tel que le montre l'expérience, sur la dentition permanente nécessitent un **traitement préventif précoce**.

Outre le dysfonctionnement de la musculature orale et les mauvaises habitudes de succion, le grincement **nocturne des dents** (bruxisme) fait également partie des facteurs néfastes.

Étant donné que le bruxisme « **enlève** » et endommage l'émail dentaire, une protection précoce de la substance dentaire est également nécessaire.

Même si env. 20% des écoliers âgés de 6 à 9 ans grincent des dents, on ne s'est pas, jusqu'à ce jour, suffisamment penché sur le bruxisme chez les jeunes et les enfants.

Comment le bruxisme apparaît

Les causes du grincement nocturne des dents (bruxisme) ne sont pas prouvées scientifiquement à ce jour.

Si l'on suppose que le stress déclenche un accroissement de l'activité des muscles masticatoires chez l'adulte, le « **meulage** » nécessaire lors de la percée des dents de lait serait à l'origine du grincement des enfants en bas âge dont 15 à 20% sont concernés.

Nous disposons uniquement d'hypothèses et non de preuves !

De plus, l'idée que les changements de positions des dents suite à un traitement orthodontique en seraient la cause chez les enfants et les jeunes n'a pas été confirmée.

Le Prof. Hinz est convaincu que les mouvements de mastication intervenant après la percée des molaires sont aussi instinctifs que le besoin de succion qui apparaît juste après la naissance et qui devient une habitude.



L'OrthoPreventAligner® BR-W

L'**Ortho PreventAligner® BR-W** (bruxisme) est fabriqué à partir d'un silicone très élastique qui résiste à la forte pression provoquée par la mastication lors du grincement nocturne.

Son efficacité intervient lorsque les rangées de dents mordent : l'**Ortho PreventAligner® BR-W** prévient le grincement et soulage les articulations maxillaires. En même temps, l'émail dentaire est protégé contre sa destruction.

Si d'autres dysfonctionnements sont causés par la langue ou un mauvais positionnement des dents, ils seront également éliminés.

Si l'**Ortho PreventAligner® BR-W** est indiqué exclusivement en raison d'un bruxisme, il est – à l'inverse d'autres modèles d'appareil – uniquement porté la nuit.



BR-W Dentition mixte
(similaire à la Fig.)



À propos du bruxisme

Les scientifiques considèrent que le **grincement nocturne** des dents qui est souvent constaté chez les enfants en bas âge comme l'une des causes et des facteurs de risque de douleurs des articulations maxillaires et des muscles masticatoires (dysfonctionnement cranio-mandibulaire + CMD) chez l'adulte. Plus d'un million de **gouttières** sont prescrites chaque année en Allemagne pour les personnes souffrant de ce trouble.

On considère que ces gouttières ne sont pas adaptées aux écoliers étant donné que le changement de dents impliquerait constamment de nouvelles gouttières.







Ceci n'est pas nécessaire avec l'**OrthoPreventAligner® BR-W** préfabriqué, il est également plus économique que les gouttières en plastique personnalisées.

Le Prof. Hinz et ses partenaires sont même parvenus à prouver scientifiquement que la gouttière en silicone semi-individuelle a permis d'interrompre non seulement le grincement pendant la nuit où elle est portée, mais également entièrement le grincement nocturne des deux tiers des enfants après quelques semaines.

Recommandation d'utilisation

Pour éliminer les mauvaises habitudes et remédier aux dysfonctionnements ainsi que pour réaligner les dents de travers, l'**OrthoPrevent Aligner®** doit être porté régulièrement 2 heures pendant la journée et pendant la nuit.

Contrôle

	Semaine 1	Semaine 2	Semaine 3
	 Heure  Heure	 Heure  Heure	 Heure  Heure
LU			
MA			
MER			
JE			
VE			
SA			
DI			

Consignes d'utilisation

Rincer à l'eau chaude l'**OrthoPrevent Aligner**[®] avant la première utilisation. L'**OrthoPrevent Aligner**[®] peut être désinfecté à l'eau bouillante après les maladies infectieuses.

Consignes de nettoyage

Bien nettoyer à grande eau chaude à l'aide d'une brosse à dents. Sinon, il est possible d'utiliser également les cotons-tiges OROFAN[®] Dental.

L'**OrthoPrevent Aligner**[®] n'est pas adapté au lave-vaisselle, ni au four micro-ondes. La boîte hygiénique **OrthoPrevent Aligner**[®] doit être uniquement nettoyée à l'aide d'un chiffon humide.



Made in Germany



Disposif médical

OrthoP PreventAligner®

BR-W



D
GB
F
I
E

Informazioni per il paziente

Trattamento precoce a scopo preventivo

I fattori dannosi che hanno un impatto duraturo sulla crescita facciale, sui denti disallineati e sui muscoli della mascella e della cavità orale e che, come dimostra l'esperienza, vengono trasferiti alla dentatura permanente, richiedono un **trattamento precoce a scopo preventivo**.

Oltre alla disfunzione della muscolatura orale e alle abitudini di suzione dannose (habits), il **bruxismo notturno** è tra i fattori più dannosi.

Dato che il bruxismo danneggia lo smalto dentale, è necessaria una protezione precoce della struttura dentale.

Nonostante il bruxismo interessi circa il 20% dei bambini in età scolare tra i 6 e i 9 anni, ad oggi viene prestata troppa poca attenzione a questo fenomeno nei bambini e negli adolescenti.

Come si origina il bruxismo

Ad oggi non è possibile appurare ancora le cause che inducono allo sfregamento notturno (bruxismo) dei denti.

Mentre negli adulti si sospetta che lo stress inneschi un aumento dell'attività dei muscoli masticatori, lo sfregamento dentale nei più piccoli, che interessa circa il 15-20% dei bambini, è riconducibile al **"digrignamento"** necessario ai denti da latte in uscita.

Pertanto, sono possibili solo delle ipotesi ma nessuna di esse è ancora comprovata!

Non è stato possibile dimostrare neanche la teoria che attribuisce la causa del bruxismo nei bambini e negli adolescenti al mutamento delle posizioni dentali a seguito di un trattamento ortodontico.

Il Prof. Hinz è convinto che i movimenti masticatori effettuati a seguito della fuoriuscita dei denti da latte siano istintivi quanto la necessità di succhiare subito dopo la nascita e diano luogo a delle abitudini.



L'OrthoPreventAligner® BR-W

L'**Ortho PreventAligner® BR-W** (bruxismo) è realizzato in un silicone altamente elastico, che resiste alla forte pressione masticatoria durante il digrignamento notturno dei denti.

È efficace quando le file di denti sono serrate: l'**Ortho PreventAligner® BR-W** impedisce il digrignamento e allevia le articolazioni temporomandibolari. Al contempo, i denti sono protetti dall'abrasione e da possibili danni allo smalto.

In presenza di altri malfunzionamenti causati dalla lingua o da disallineamenti dentali, anche questi vengono corretti.

Se l'**Ortho PreventAligner® BR-W** è necessario unicamente per via del bruxismo, a differenza di altri apparecchi, va indossato solo di notte.



BR-W Dentizione mista
(Simile alla figura)

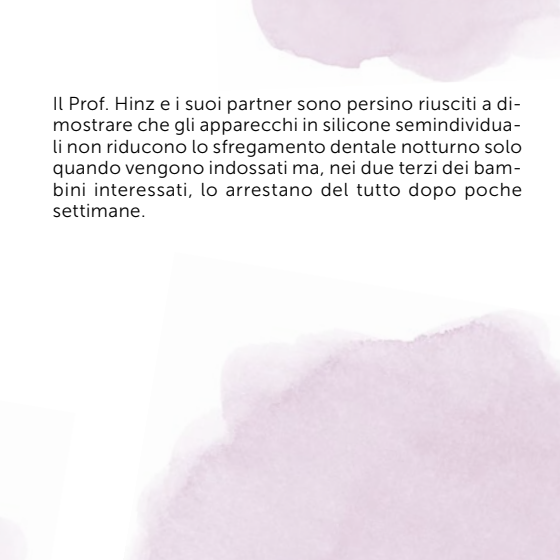


Il bruxismo

Lo **sfregamento notturno dei denti**, piuttosto frequente nei bambini piccoli, è considerato dagli scienziati una delle cause e un fattore di rischio per i disturbi dell'articolazione temporomandibolare e dei muscoli masticatori (disfunzione cranio-mandibolare = CMD) negli adulti. Solo in Germania ogni anno vengono prescritti più di un milione di **"apparecchi anti bruxismo"**.

Finora, questi non erano considerati adatti ai bambini in età scolare, in quanto il cambio dei denti richiedeva di continuo nuovi apparecchi.

Questo non è più necessario con l'**OrthoPreventAligner® BR-W**, oltretutto più economico degli apparecchi di plastica realizzati su misura.









Il Prof. Hinz e i suoi partner sono persino riusciti a dimostrare che gli apparecchi in silicone semindividuali non riducono lo sfregamento dentale notturno solo quando vengono indossati ma, nei due terzi dei bambini interessati, lo arrestano del tutto dopo poche settimane.

Raccomandazione per l'uso

Per eliminare le abitudini dannose e rimuovere **mal-funzionamenti** e per il riallineamento dei denti "storti", indossare regolarmente l'**OrthoPreventAligner®** per almeno **2 ore** di giorno e di **notte**.

Controllo durante l'uso

	Settimana 1	Settimana 2	Settimana 3
	 h  h	 h  h	 h  h
LU			
MA			
ME			
GI			
VE			
SA			
DO			

Avvertenze sull'uso

Lavare l'**OrthoPreventAligner**[®] con acqua calda prima del primo utilizzo. In seguito a malattie infettive, disinfettare l'**OrthoPreventAligner**[®] in acqua bollente.

Istruzioni di pulizia

Lavare accuratamente sotto l'acqua corrente calda utilizzando uno spazzolino da denti. In alternativa è possibile usare anche le pastiglie di pulizia dentale OROFAN[®].

L'**OrthoPreventAligner**[®] non è lavabile in lavastoviglie né adatto al forno a microonde. Pulire il contenitore igienico di **OrthoPreventAligner**[®] solo con un panno umido.



Made in Germany



Dispositivo medico

Ortho**P**revent**A**ligner[®]

BR-**W**



D
GB
F
I
E

Información del paciente

Tratamiento temprano orientado a la prevención

Los factores perjudiciales que merman a largo plazo el crecimiento del rostro, las maloclusiones de los dientes y los músculos de la región mandibular y bucal surten efecto probado en la dentadura final precisan un **tratamiento temprano preventivo**.

Además de las disfunciones de la musculatura oral y los hábitos de chupeteo dañino, el **chirriar nocturno** (bruxismo) también forma parte de esos factores perjudiciales.

Como con el bruxismo se "**come**" y daña el esmalte también es necesario proteger a tiempo la estructura dentaria.

Aunque aprox. el 20 % de los niños que tienen entre 6 y 9 años chirrían los dientes, se ha prestado muy poca atención al bruxismo en niños y adolescentes.

Cómo surge el bruxismo

Las causas del chirriar nocturno de los dientes (bruxismo) aún no han sido probadas científicamente.

Mientras que se supone que en los adultos el estrés aumenta la actividad muscular maxilar en los niños pequeños se supone que aproximadamente entre el 15 y el 20 por ciento consiguen así **"limar"** los dientes de leche que salen.

¡Hay muchas suposiciones, pero ninguna prueba!

La consideración de que en los niños y jóvenes lo ocasionan las posiciones dentales modificadas por un tratamiento ortodóntico no se ha confirmado.

Prof. Hinz cree que tras salir las muelas de leche los movimientos de masticación ya no son tan instintivos como la succión y el chupeteo lactante directamente tras el nacimiento y que se generan hábitos.



OrthoPreventAligner® BR-W

La **OrthoPreventAligner® BR-W** (bruxismo) se confecciona de una silicona altamente elástica que puede resistir la fuerte presión de mordida en el chirriar de los dientes nocturno..

Su efectividad surge al juntar las dos filas de dientes: La **OrthoPreventAligner® BR-W** evita el chirriar y aliviar las articulaciones mandibulares. Simultáneamente protege los dientes del desgaste y de daños en el esmalte.

Si hay otras disfunciones por la lengua o maloclusiones de los dientes también se eliminan..

Cuando la **OrthoPreventAligner® BR-W** solamente se receta por cuestiones de bruxismo – al contrario que otros aparatos ordotónicos– solamente se utiliza por la noche.



BR-W dentadura mixta
(Fig. similar)

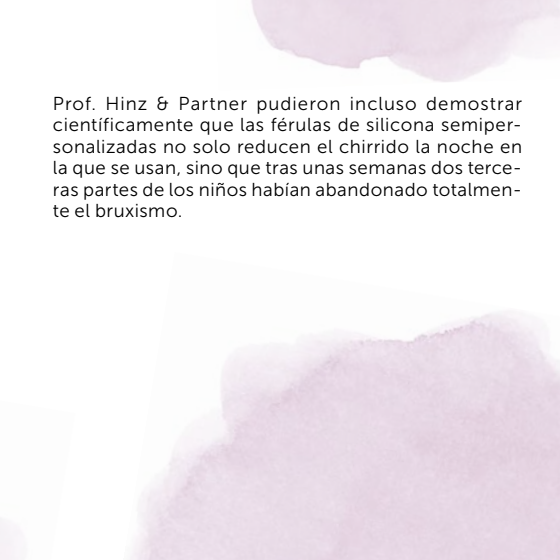


Sobre el bruxismo

Los científicos consideran el **bruxismo**, que ya suelen padecer los niños pequeños como causa y riesgo de trastornos maxilares y masticadoras (disfunción craneomandibular = CMD) en la edad adulta. Para ellos solo en Alemania se recetan más de un millón de «**férulas antibruxismo**»..

Esas férulas no se consideraban adecuadas para los niños en edad escolar, pues con el cambio en la dentición harían falta nuevas férulas en plazos breves.

Con la **OrthoPreventAligner® BR-W** preconfeccionada eso ya no es así. También resulta más económica que las férulas sintéticas personalizadas.







The background of the slide features several soft, purple watercolor splashes. One large splash is at the top right, another is at the bottom right, and a smaller one is at the bottom left. The text is centered in the white space between these splashes.

Prof. Hinz & Partner pudieron incluso demostrar científicamente que las férulas de silicona semipersonalizadas no solo reducen el chirrido la noche en la que se usan, sino que tras unas semanas dos terceras partes de los niños habían abandonado totalmente el bruxismo.

Uso recomendado

Para retirar hábitos nocivos y para eliminar **disfunciones**, así como para alinear los dientes «torcidos» debe usarse **OrthoPreventAligner®** con regularidad, como mínimo **2 horas** por el día y por la **noche**.

Control del uso

	Semana 1		Semana 2		Semana 3	
	 h.	 h.	 h.	 h.	 h.	 h.
LU						
MA						
MI						
JU						
VI						
SA						
DO						

Instrucciones de uso

Aclarar con agua caliente la **OrthoPreventAligner®** antes el primer uso. La **OrthoPreventAligner®** se puede desinfectar tras enfermedades infecciosas introduciéndola brevemente en agua hirviendo.

Instrucciones de limpieza

Limpiar a fondo frotando con un cepillo de dientes bajo agua corriente, caliente. También puede utilizar las pastillas de limpieza dental OROFAN®.

La **OrthoPreventAligner®** no se puede lavar en el lavavajillas ni introducir en el microondas. Limpie el estuche **OrthoPreventAligner®** higiénico únicamente con un paño húmedo.



Made in Germany



Dispositivo médico

Hersteller | Manufacturer | Fabricant
Produttore | Fabricante:



**Dr. Hinz Dental-
Vertriebsgesellschaft mbH & Co. KG**

Friedrich der Große 64
44628 Herne
Germany



Made in Germany



Medical device

DE 10-2021 REF 40333